



1. ū.n dæp æ stækær zī.n zæm benuwt
2. mē kænæs 1-z æg.ū.n um dē blum tē bæg.ī.tn
| æ vrī.nt = *een bloedverwant* |
3. ny- zē spī-ŋ mumi-ær metē mafīŋ (*mv.*)
4. spī-tn 1-z ē la.stæg. wæ.ræk
5. up dat fX-1-p zūntfandn yī-nig. bro-æt
6. d-n tī-mærmān æd æ spræ.zel u-t f- zē vī.ær
7. d-n fī-pær læktē zē lī-pm
8. fī-n di fabrikē tēnī-z nī.tē zī.nē
9. kumd i:r mē kīnt | ē kīntfē |
10. bus - g.e.v ny-s fīr pīntn bīr
11. brīŋ ny-s twē kilo.n kē:zn | kri.kn |
12. zæen me- yy-vn dri kan. win edru-ŋkn
13. æ vēdrī-æg.dē mī- - of : æ wī-ldē mīn slū.n
me- æ stōk - of : k-nī-pļ
14. kæn zē k-nī æzī.ē
15. dē karnavul ēnī-z nī stif mī-ær ævī:rt
16. ksim blidē danċ ni me-æg.u.næzīn
17. tæd 1-k nī æwī-st - wī-tfēt - of : wēj
18. win æt edū. - d-ndī.n didu kōmt
19. æ kōpē - æ kōpēsprī-nē - æ kōpēr
20. æ klā.kē - æ mā-tsē (*vrouwenkapsel*) - benuwt -
æ wī-ē (*weiland*) - æ mu.ig.as (*hooiland*) -
æ fampīrūŋ - of : æ padēbro-æt - æn u.g.ē -
æ pyt - æ bā-tērfīte
21. dīŋ kē-erļ - of : vī-nŋ dēi g-ī-ēl dē wē.rlt- fēX-tn
22. kX.u.jē pērī:s X.e.vn | pērī:tjēs |
23. ī.ēlā.nŋu fel udē fē.pn demulī:rn
24. ənæd ækī-ē f-zēle.vn æ be.t at
25. g.e.v mī- twī-ē wīdē strī-ēs - wīdēr - dē wītstē
26. di staty-ēnī-z dō nimī-ē
27. di.ē vī-nd æd ē le.vn lī-k æ g-ro-ētīn 1-ærē
28. ly-fēfēr ēnī-z 1-n d-ne.mļ nī æble.vn
29. dē fX.o.lejū.ēsīn æg.ū.n mētē kōstēr nō dē zī.ē
30. kōkX-n ag-lik nī kum. vurdanċ X-ērī-ēt sīn
31. dē bī-ēstn drīŋkn g-ē.rē līnzū.twē:sē
32. æ klā-nī X-ū wē.rkn ənē zī-ēr f- zē ke.le
33. dud æ stē:rd fī-n di bezmēr
34. nī-ē - zē spe.ln.īmī-ē mætē... (*kegels onb.*)
35. o-ēda - kējul twē mul æro.pm
36. di pē.rēnī- nī ripē - dē strī-ēsīnōg. wī-t
37. zē zīn vōrŋ nō dē strī-kn
38. zæd 1-ēst u.lpn zē g-æ.īd wæg.mu.kn - of :
g-æ.īt fērtē:rn
39. ē g.u. nī fērērū.kn
40. zætnæ.īt fan ēr mæ.k fērlo-ērīn | kwīt |
41. dē vī-nŋ mu zurg-n vōr zē wy-f
42. zwænŋ 1-n d-nīzēr 1-z dāzērō.s
43. ēnī-stut - dō.rdatn klu-k 1-s
44. wīdēr mu-n dūvān d-næ.īd æn - æn jō.īdēr
d-nā.ērīn æ.īt
45. æ.pt ēlītjē dāŋ bæd upæfn
46. ny-zn matsnū:1-z uzū væt ov ē zwīn
47. zē sprīŋ: umērvā:rst um ē wædīŋē
48. d-no.vnī:r g.u.tm bo.m g-ræfījēn
49. dud ēlītjē dē vē.nstēr tu.ē
50. ŋbæg-ā-n klōpm vōr - of : nē dī-ēstē mæse -
dō.g-ēmæse - tluf - dē wæspērs
51. æ sprejē vān ŋbædē - of : æ ku.vērli - rē.i -
mæj brīī. - æ sty-tē bā-tērīn
52. dāŋ wy-v æ nōr u:r dū snī.ēn
53. zē pa. - of : zē vu:dēr ætn zæs ju:r lu.tn g.ū.nō
tjX.o.lē
54. kæn ū-ntrū.n vān zō lu.tē tē g.ū. lā.ēs twū:tēr
55. jē zinifē.l g.īm blī-ākē vē.zn ulī:r
56. strī-ēŋ - of : ē.rd-ŋ pōtŋ æn zīnī fē.lē wē.ēt
57. dē pu.l 1-z 1-n d-nē.ēt
58. fī-mu.rtē tī-z nōX. tē kud um tē spe.ln mētē bulē
59. di kē:sē g-ē.d æ klū.rē lā-X-t ænī-ē
60. æ trōċ bī tpe:rtē.tē:rt
61. o.vērtīt jē ku.m alē ju.rēnan dē kær.rēmæse
62. d-ŋ pu.tēr zē.i dad ū.nznī-ærē vulmakt 1-s
63. jæ mē wæ. ēzī.ē mu.jē nē nī.d ēzē.īt
64. dē zwūŋ g.ū wē.rēkī-ērīn
65. g.u.jē nī ku:rtīn vāndū.g-ē
66. ē.tn zō-k X.e.rēn ku:s
67. zē mōtē:r 1-z ēbro.kn - ēnī-s fērstē:īt
68. tæd ən 1-ētīn dag-ēwī-st mu:r tī-z ny- g-ēzū-nt
69. dāŋ manēŋjē lōŋt bædēvū.tē - of : lōpt op sē
blō-ētē vū.tn
70. tī-z æ bōst fī-n dē kanē
71. ksū wī-īn datē brī.vēdrū.g-ēr æ brī.v brīŋt
72. kæn zī-ēr amēnær:tē
73. kēkX-nī frē-kāte:rn mē mæ.fīn dīn usān
kūntrū.rījē zīn
74. aX-tēr dē vī:rn mē g-ūn tpe:rd fī-span fī-n dē
nī.wē karetē
75. kæn ēlītjē kōrsn - vā sī-X.tn tē vurnū.nē
76. dē zō.nē van d-ŋ kō.nīŋk æd o-k suldu-r.d
ēwī-st
77. wī-tjē nī. wū.datē bo.g-ēmū.kēr wō.nt
78. di ro-ēzn æn lā.ē pikērs - of : dō-ērns
79. kēn g-ēlo.vnī æ wō-ært ērvū
80. tkīnd wuz dō-ēt fōrdānzēt æ klā-ŋ kæst-n
81. zm o.g-n tru.ŋ æ zm o-ērīn lō.pm
82. nōr klī-ē mē-ēfē 1-z æg.ū.nō d-ŋ bā-z mē- æ
māndēŋjē - zī-z æg.ū. um brū.mļbējērs tē
træk-n
83. tī-z æ sprīŋkēl tē kōrt fān dī lī-ærē
84. æ fīrī-ēwdē stif
85. tfu.k æ zōXtē mu:r tX-æ.īd æn dē forty-nē
86. nō.dēr mū-nd 1-z dro.g-ē van d-ndā-st
87. dī rut 1-stīf krum - tī-zum uldō:r
88. kæn æ klī-ē trumļtj ækōXt fōr d-ŋ klī-ēn
89. d-ŋ g-ī-ēstēbā-k 1-z dō-ēt fan æ kast fī-n tē
zwæ.lg-n - of : upte.tn
90. zē lī.ēg-ē wus kōrt æ g.ū.t
91. tī-sīm bæstīn fī-n dē fX-ā.īte
92. æ fX-ōtēr mu wæ.l klā-n.īkn
93. zukt ækī-ē aX-tēr mī-n ū.t
94. kwetnī. wū.āŋk (*k is nas.*) zū vīn
95. æ kudn kē.īdēr 1-s X-ēzū-nŋ um ŋbī:r
96. kmōst oēblū.trīŋkn umīn tē vērklukn
97. kmu-n 1-ēste.tn vū.rn 1-n tkustul
98. mē brū.rē wuz mu.ē
99. d-n mæ.kmarŋŋ dud æ g-ro-ētīn tū:r
100. di.ē kē.rēmæ.k 1-z dī-n æ zō:r - zæ.ntŋ wē.rē
dērme-ī
101. mē zu-n dī.ēm pī-t klā-ŋ vō.ln 1-n ēn ē-ērē
102. tī-z æ zē.kērīn - *secur n. bek.*

103. æ kum no·id æ many·tə tə lu·ətə
 104. ɪ·n ita·ljən tsɪn g·əbæ·rɫ·tən dɪ vi·r spy·g·ə̃n
 105. dœrjə du·rup dyw̃
 106. tu bæ·rg·n zæn æ brəkə ṽn də brɔ·g·ə
 me·jædũ.
 107. jə mud ɛlitjə kum ny·s kaɫ·tɫ bəkikn
 108. ɛnɪ·z ɛkum ṽ lə·vn me· æ g·rɔ·ətə bə·zə
 g·æ·lt
 109. di dœ·r ɪ·z ɛmakt· f̃m bu·kənu·t
 110. æ g·ətrud wy·f̃ mu kɔ·n·u·ɪn
 111. kæn i·r g·az ɛz·u·ɪn mɔ twas ɫ·f̃ g·u zu·ət
 112. də bruwər zæg·dat nɔɫ· tə di·r ɪ·z um tə buw̃
 113. bakn - ɫbakn - jə bakt - i bakt - bakti - mē
 bakn - ɫbaktə - jə baktə - i baktə - mē baktɫ -
 mæn æ·bakn -
 114. bi·ən - ɫbi·ə̃ - jə bi·ət - æ bi·ət - mē bi·ə̃ - g·u·mē
 bi·ə̃ - n. bek. - kæn æbo·ə̃ - ɛ̃·z o·k æbo·ə̃
 115. tɪ·z æ klɪ·ən mɔ tɪ·z æ g·u·n
 116. jə kɔ·n i·r ɛjərs yɪj· up də mart
 117. ɛn æd ɛzə·it̃ datn g·uɲk up mē pɛ·izn
 118. tme·isn zɛ·i datn g·əlik adə
 119. twɔ·rn vy·f̃ prizn
 120. ũ·ər din ɪ·ək̃n tsɪn ve·l ɪ·ək̃ɫs
 121. twu·tər g·u· kək̃n - tkəkt ul
 122. to·i ɪ·z nɔɫ·rũ·nə - tɪ·nɔg·mu· me· ry·z
 æmu·ɪn
 123. də majunə·z ɪ·z æmakt̃ metɫɛ·ɪfan ɛn ɛ·i -
 of : metɫ̃ dɔdər van ɛn ɛ·i | ook : də bulə van
 ɛn ɛ·i |
 124. dat klɪ·ə̃ bumtjə g·u· ry·z ɛ̃. um du·r tə gru·j
 125. d·n pastər æ ɫ·ũ·ə̃ wɪn
 126. ny·z ud y·z ɪ·z ɔpəbrun
 127. də mæ·k spa·t y·ty·dər ṽn də ku·ə̃ | də spe·nə̃ |
 128. d·n kær·kək̃stər ly·d um də kry·şdu·g·ə̃ | də
 pərsæfiə̃ |
 129. də tru·n ṽn də kry·wu·g·ə̃ plo·ɪn vər
 tɫ·əwɪ·ɫ·tə
 130. də twɪ·ə̃ dy·tjɫ·ə̃ kwa·m by·tn
 131. zæp̃. æsle·g·n datn bla·w ɛ̃n zwa·rt wus
 132. də suws ɪ·z dɪ·nə
 133. d·n snɪ·əw lɪ·ɫ·tɪ·kə
 134. tɪ·z ɛn ɪ·əwə dæɲk jə ni æzi·nənə̃.
 135. nipo·ərt kumd ɛn ɪ·ələ niwə ste·i
 136. dũ·n (ũ is half nas.) - ɫdũ·ntət - jə dutət - æ
 dutət - mē dũ·ntət - jə dutət - zə dũntət - ɫdɛjət
 - jə dɛjət - æ dɛjət - mē dɛ·intət - jə dɛjət - zə
 dɛ·intət - dɛ·ɪɲkɪ·ɫ̃ dat - datɲt mu du·t - d̃·n·zət
 mur ɛdũ·n
 137. do·pn - of : kæst·n (meer gebr.) - æ kæstnro·bə
 - də ṽ·ntə
 138. daɫɫ·n - æ daft - æ daftə - ɛn æd ɛdɔɫɫ·n
 139. biɲ· - ɫbiɲ· - jə bɪnt - æ bɪnt - mē biɲ· - jə bɪɲt -
 zə biɲ· - biɲtɫ - bu·ɲki - kæn æbũ·ə̃
 140. *Locale landmaten* : æ g·əmət (mv. : g·əme·tə)
 = 44,04 a. - æ vi·rndɪ·əl = 1/4 gemet - æ ru·ə̃
 = ± 3,72 m. × 3,72 m.
 141. *Waternamen* : də kɔlme

De naam van deze stad in haar eigen dialect is ũ·əɫɫ·o·ətə

De inwoners heeten ũ·əɫɫ·o·ətənu·rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 8-3-36 : 2.788.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : də mart - tærtjə - də stære - d·nu·zəp̃·l

Er bestaan geen locale verschillen. Iedereen kent en spreekt er Vlaamsch. De stad leeft grootendeels van den landbouw der omliggende gemeenten.

Ongeveer de helft der bevolking bestaat uit renteniers, vroegere landbouwers van de streek.

Zeghsieden. 1. Pauwels, Alphonse ; 70 j. ; hier geb. ; rentenier ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt meestal Vlaamsch.

2. Pauwels, Jean ; 30 j. ; hier geb. ; handelaar ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt evenveel Vlaamsch als Fransch.